

PHASAGE DES TRAVAUX

WORK PHASE

▨ PHASE 2A, VOIR FEUILLE A, SEE SHEET A

▨ PHASE 2B, VOIR FEUILLE A3 A A4, SEE SHEET AS A A4

▨ PHASE 3, VOIR FEUILLES AS A A7, SEE SHEET AS A A7

NOTES GENERALES

GENERAL

LES TRAVAUX DEVONT ETRE EXECUTES EN DEHORS DES HEURES D'UTILISATION DE LA CUISINE (ENTRE 5H30 ET 17H30)
 THE WORK MUST BE CARRIED OUT OUTSIDE THE HOURS OF USE OF THE KITCHEN (BETWEEN 5:30 AM AND 5:30 PM)

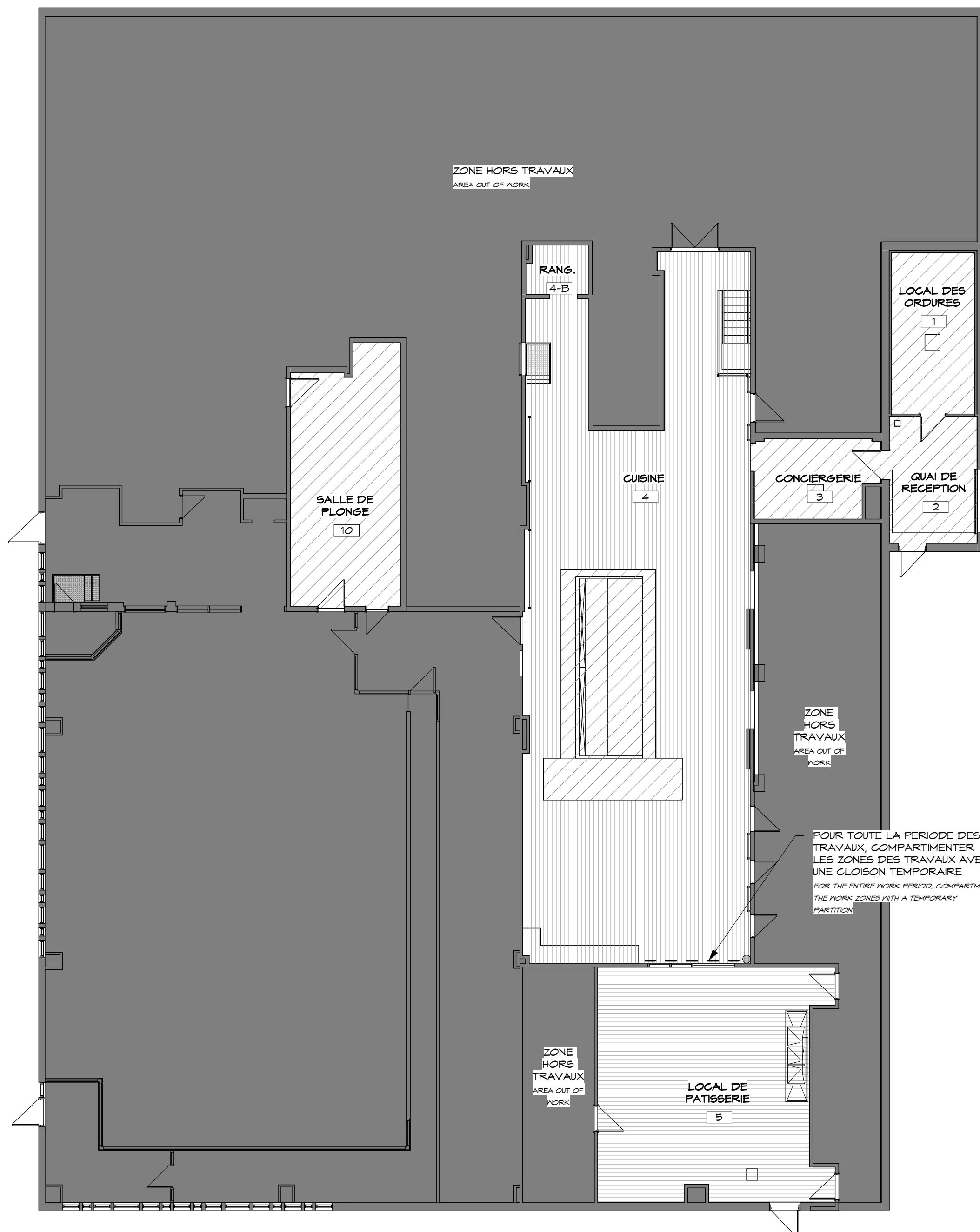
GENERALITES / GENERALS :

LES EXIGENCES DU CODE NATIONAL DU BATIMENT, DERNIERE EDITION, SES REVISIONS ET SES DOCUMENTS CONNEXES, S'APPLIQUENT A CE PROJET.

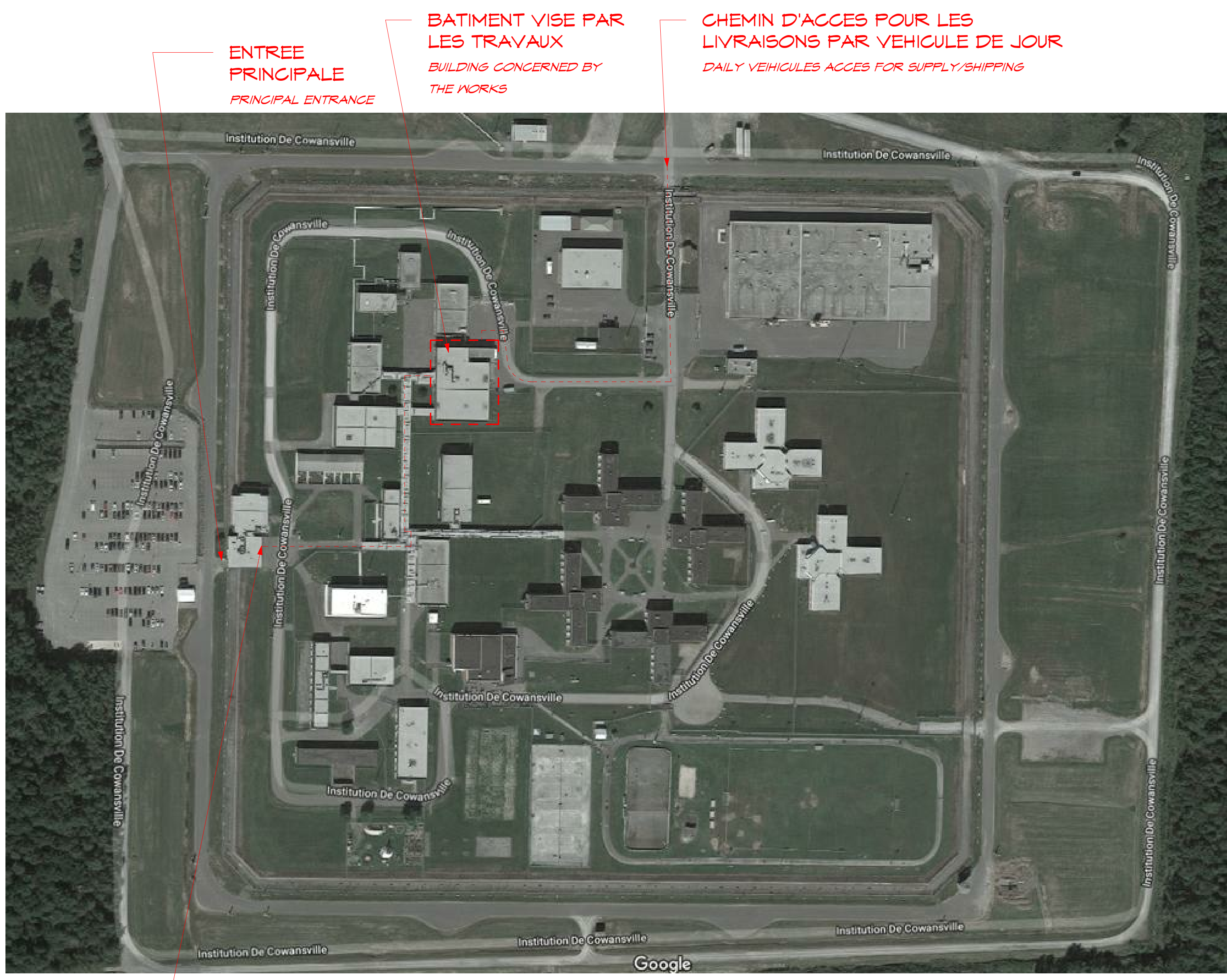
THE REQUIREMENTS OF THE NATIONAL BUILDING CODE, LATEST EDITION, ITS REVISIONS AND RELATED DOCUMENTS, APPLY TO THIS PROJECT.

L'ENTREPRENEUR DOIT VERIFIER TOUTES LES DIMENSIONS SUR LES LIEUX AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX ET DOIT SIGNALER TOUTES LES ERREURS OU OMISSIONS AU PROPRIETAIRE.

THE CONTRACTOR MUST CHECK ALL SITE DIMENSIONS BEFORE STARTING THE WORK AND MUST REPORT ANY ERRORS OR OMISSIONS TO THE OWNER.



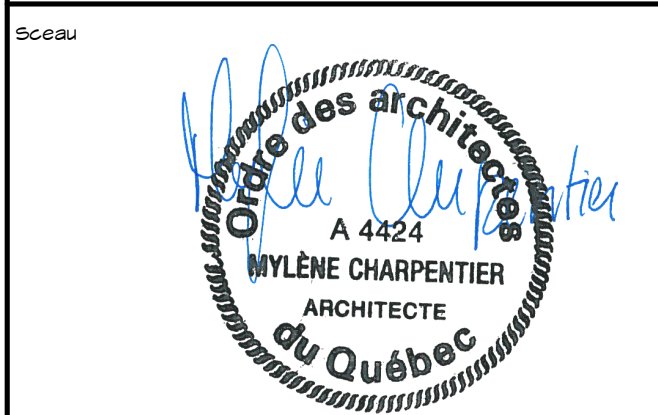
PLAN PHASAGE DES TRAVAUX
 WORK PHASE PLAN
 3/32" = 1'-0"
 A1



CHEMIN D'ACCES PIETONNIER POUR LES TRAVAILLEURS
 WORKERS ACCES

IMPLANTATION GLOBALE
 AUCUNE ECHELLE

PLAN 1
 1/8" = 1'-0"
 A1



BOULIANNE CHARPENTIER ARCHITECTES

1305, rue Girouard Ouest
 Saint-Jacinte, (Quebec) J2B 2Z3
 Tél: (450) 771-0244 Fax: (450) 774-8016
 Courriel: archeboulannearchitecte.ca
 http://boulannearchitecte.ca

No.	Description de la révision	Date
2021-04-13	SOLMSSION	

Date Emis pour

Detail no. x / y

Provenant de ou detaille a

Client

SERVICES CARCERAUX -
 ETABLISSEMENT DE COWANSVILLE 400,
 CHEMIN FORDYCE, QUEBEC, J2K 3N7

Projet

RENOVATION PARTIELLE DU BATIMENT
 SERVICE ALIMENTAIRE,
 PHASE 2A, 2B ET 3
 ETABLISSEMENT COWANSVILLE

PLAN DE LOCALISATION ET PHASAGE DES TRAVAUX

Dessine par VP/SB	Date de mise a jour 2021-04-13	Feuille no. A1
Echelle INDIQUEE	Dossier no. 20-10750	7

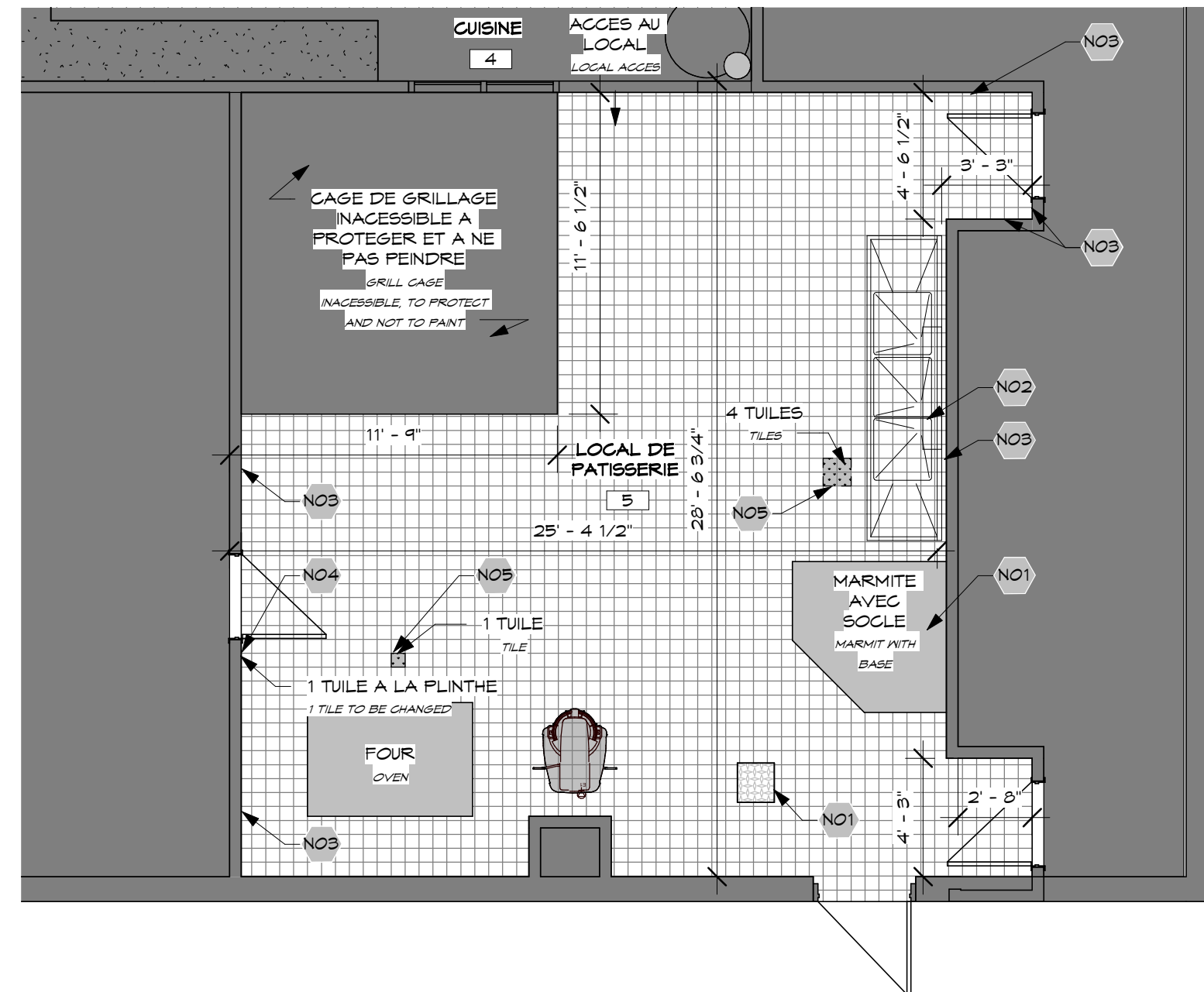
GENERALITES / GENERALS :

LES EXIGENCES DU CODE NATIONAL DU BATIMENT, DERNIERE EDITION, SES REVISIONS ET SES DOCUMENTS CONNES, S'APPLIQUENT A CE PROJET.

THE REQUIREMENTS OF THE NATIONAL BUILDING CODE LATEST EDITION, ITS REVISIONS AND RELATED DOCUMENTS, APPLY TO THIS PROJECT.

L'ENTREPRENEUR DOIT VERIFIER TOUTES LES DIMENSIONS SUR LES LIEUX AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX ET DOIT SIGNALER TOUTES LES ERREURS OU OMISSIONS AU PROPRIETAIRE.

THE CONTRACTOR MUST CHECK ALL SITE DIMENSIONS BEFORE STARTING THE WORK AND MUST REPORT ANY ERRORS OR OMISSIONS TO THE OWNER.



- LEGENDE NOUVEAU PHASE 2A**
PHASE 2A 'NEW' LEGEND
- EXISTANT CONSERVE ET ZONE HORS TRAVAUX
EXISTING AND PRESERVED ELEMENT AND AREA OUT OF WORK
 - NOUVELLE TULE DE CERAMIQUE LOCALISATION APPROXIMATIVE
NEW CERAMIC TILE APPROXIMATE LOCATION
 - REALISER DE NOUVEAUX JOINTS DE CERAMIQUE SUR TOUT LE PLANCHER SAUF DESSOUS LES MOBILIERS (GRIS), LES EQUIPEMENTS FIXES (GRIS) ET LES PLAQUES STRIEES. APPLIQUER UN SCELLANT SUR TOUS LES JOINTS.
MAKE NEW CERAMIC JOINTS ON EVERY FLOOR EXCEPT UNDER FURNITURE (GRAY), FIXED EQUIPMENT (GRAY) AND STRIPED PLATES. APPLY A SEALANT TO ALL JOINTS
 - MOBILIER, OU EQUIPEMENT EXISTANTS FIXES CONSERVES SANS ACCES AU SOL DESSOUS
FIXED EXISTING FURNITURE OR EQUIPMENT PRESERVED WITHOUT ACCESS UNDERNEATH
 - APPLIQUER UN NOUVEAU JOINT DE SCELLANT AUTOUR DES PLAQUES EN ACIER STRIE
APPLY A NEW JOINT OF SEALANT AROUND STRIPED STEEL PLATES
 - PORTE EXISTANTE CONSERVEE A PEINDRE SEULEMENT DU COTE DU LOCAL AYANT DES TRAVAUX
EXISTING DOOR TO BE PRESERVED AND PAINTED ONLY ON ROOM SIDE ON WORK AREA

- NOTES NOUVEAU PHASE 2A**
- N01 AJOUT D'UN JOINT DE SCELLANT A LA JONCTION DU PLANCHER ET DE L'EQUIPEMENT OU DE LA PLAQUE D'ACIER
 - N02 MOBILIER A CONSERVER EN PLACE, EFFECTUER LES TRAVAUX REQUIS SOUS LES EQUIPEMENTS
 - N03 CLOISON EXISTANTE AVEC PLINTE DE CERAMIQUE. REFAIRE LES JOINTS DE CERAMIQUE SUR LES PLINTHES ET APPLIQUER UN SCELLANT SUR TOUS LES JOINTS
 - N04 NOUVELLE TULE DE CERAMIQUE DE LA PLINTE
 - N05 NOUVELLE(S) TULE(S) DE CERAMIQUE AU PLANCHER
- PHASE 2A 'NEW' NOTES**
- N01 ADD A JOINT OF SEALANT TO THE JUNCTION OF THE FLOOR AND THE EQUIPMENT OR THE STEEL PLATE
 - N02 FURNITURE TO KEEP IN PLACE, CARRY OUT THE WORK REQUIRED UNDER THE EQUIPMENT
 - N03 EXISTING PARTITION WITH CERAMIC PLINTH. REMOVE THE CERAMIC JOINTS ON THE PLINTHS AND APPLY A SEALANT TO ALL THE JOINTS
 - N04 NEW PLINTH CERAMIC TILE
 - N05 NEW CERAMIC TILE TO THE FLOOR

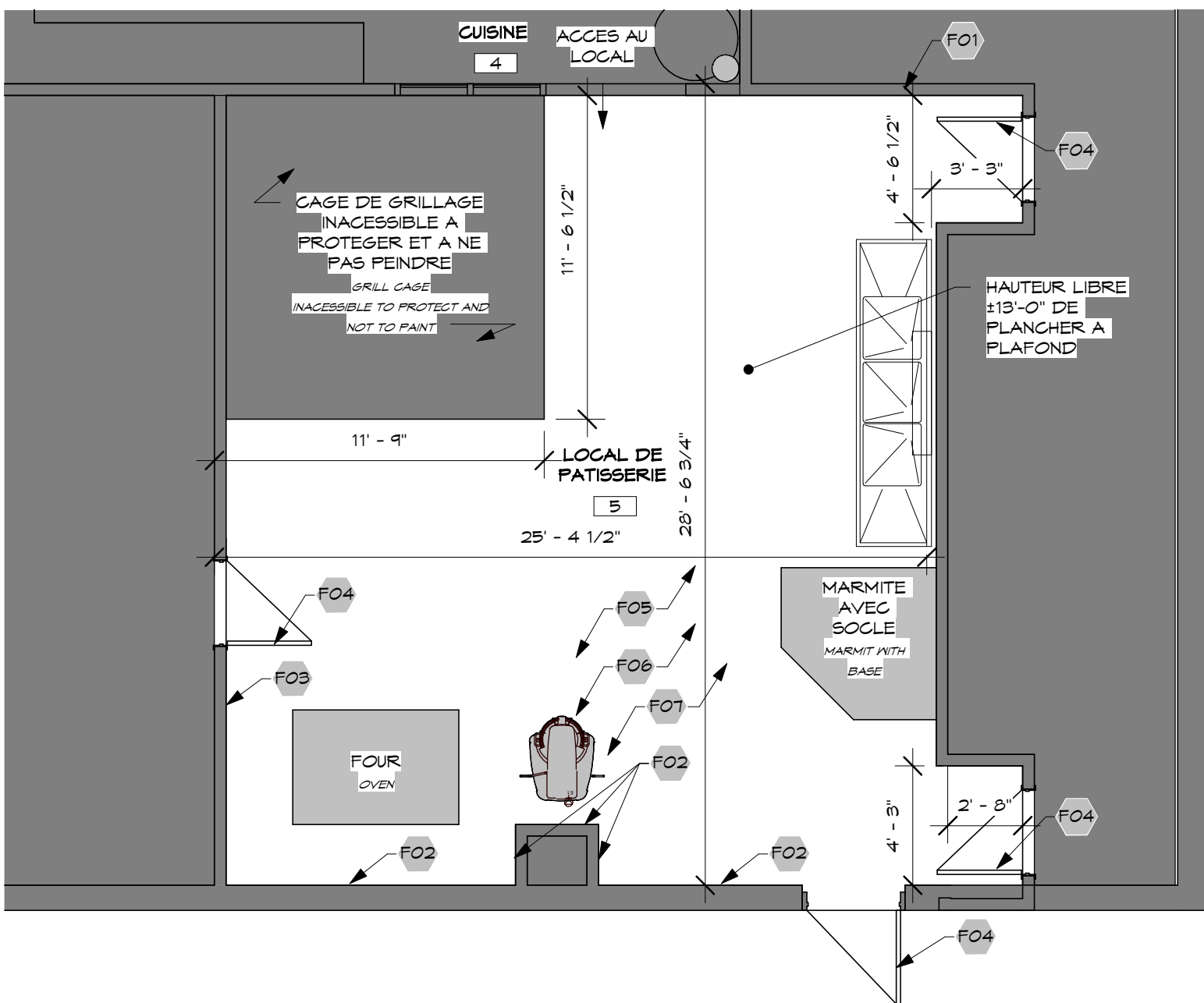
- NOTE DEMOLITION ET NOUVEAU**
DEMOLITION AND NEW NOTE
- LES EQUIPEMENTS ET MOBILIERS NON FIXES, TEL QU'ENTRE AUTRES LES TABLES, CHAISES, CHARIOTS ET POUBELLES, NE SONT PAS REPRESENTES DANS LES DESSINS. L'ENTREPRENEUR DEVRA LES DEPLACER POUR EXECUTER LES TRAVAUX. S'ASSURER D'EN PRENDRE CONNAISSANCE LORS DE LA VISITE DES SOUMISSEURIS. LE CLIENT FOURNIRA L'ESPACE (DANS LE BATIMENT VISE PAR LES TRAVAUX) POUR LES ENTREPOSER, DURANT LES TRAVAUX.
 - NON-FIXED EQUIPMENT AND FURNITURE SUCH AS TABLES, CHAIRS, TROLLEYS AND BINS ARE NOT SHOWN IN THE DRAWINGS. THE CONTRACTOR SHOULD MOVE THEM TO PERFORM THE WORK. BE SURE TO INFORM THE BIDDERS AT THEIR VISIT. THE CUSTOMER WILL PROVIDE THE SPACE (IN THE BUILDING COVERED BY THE WORK) TO STORE THEM DURING THE WORK.

- LEGENDE DEMOLITION PHASE 2A**
PHASE 2A 'DEMOLITION' LEGEND
- EXISTANT CONSERVE ET ZONE HORS TRAVAUX
EXISTING AND PRESERVED ELEMENT AND AREA OUT OF WORK
 - TULE DE CERAMIQUE A REMPLACER LOCALISATION APPROXIMATIVE
CERAMIC TILE TO BE REPLACED APPROXIMATE LOCATION
 - EVIDER ET GRATTER LES JOINTS DES TULES DE CERAMIQUE SAUF DESSOUS LES MOBILIERS ET EQUIPEMENTS FIXES (GRIS) HOLLOW AND SCRATCH THE JOINTS OF CERAMIC TILES EXCEPT BELOW FURNITURE AND FIXED EQUIPMENT (GRAY)
 - PLAQUE EN ACIER STRIE EXISTANTE CONSERVEE, NETTOYER LE POURTOUR DE LA PLAQUE
EXISTING STRIPED STEEL PLATE KEPT; CLEAN THE SURROUND OF THE PLATE
 - PORTE EXISTANTE
EXISTING DOOR

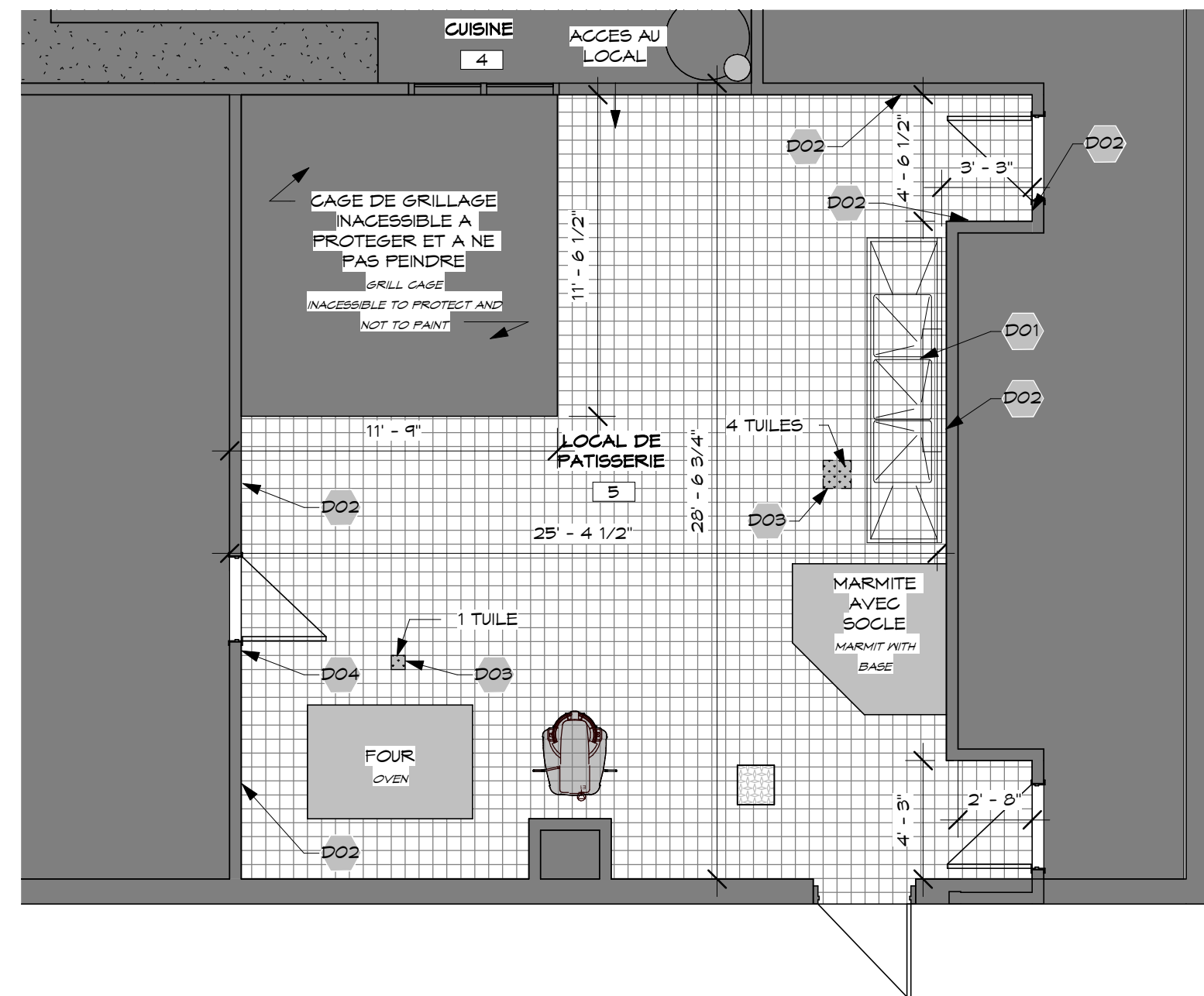
- NOTES DEMOLITION PHASE 2A**
- D01 MOBILIER A CONSERVER EN PLACE, EFFECTUER LES TRAVAUX REQUIS SOUS CES EQUIPEMENTS
 - D02 CLOISON EXISTANTE AVEC PLINTE DE CERAMIQUE. EVIDER ET GRATTER LES JOINTS DE CERAMIQUE DE LA PLINTE DE CERAMIQUE EXISTANTE
 - D03 TULE(S) DE CERAMIQUE AU PLANCHER A REMPLACER, PREPARER LA SURFACE POUR LA POSE DE LA NOUVELLE CERAMIQUE
 - D04 TULE DE CERAMIQUE MURAL MANQUANTE, PREPARER LA SURFACE POUR LA POSE DE LA NOUVELLE CERAMIQUE
- PHASE 2A 'DEMOLITION' NOTES**
- D01 FURNITURE TO KEEP IN PLACE, CARRY OUT THE WORK REQUIRED UNDER THE EQUIPMENT
 - D02 EXISTING PARTITION WITH CERAMIC PLINTH. HOLLOW AND SCRATCH THE CERAMIC JOINTS OF THE EXISTING CERAMIC PLINTH
 - D03 CERAMIC TILES ON THE FLOOR TO BE REPLACED; PREPARE THE SURFACE FOR THE INSTALLATION OF THE NEW CERAMIC
 - D04 MISSING WALL CERAMIC TILE; PREPARE SURFACE FOR LAYING NEW CERAMIC

NOTES FINIS PHASE 2A

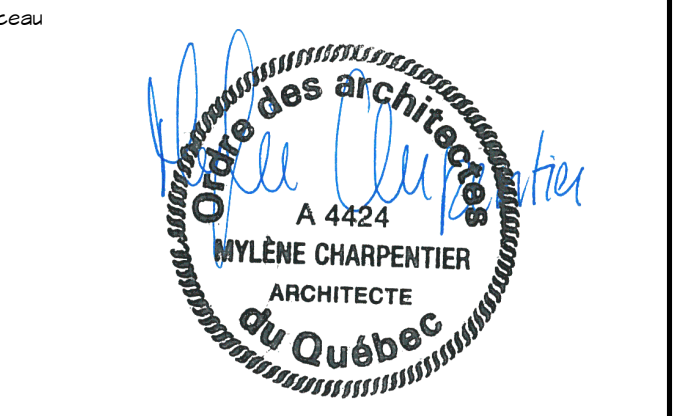
- F01 CLOISON EXISTANTE DE BLOCS DE BETON A PEINDRE AU-DESSUS DE LA CERAMIQUE MURALE JUSQU'AU PLAFOND (13'-0" DE HAUT)
 - F02 CLOISON EXISTANTE AVEC REVETEMENT DE GYPSE A PEINDRE AU-DESSUS DE LA CERAMIQUE MURALE JUSQU'AU PLAFOND (13'-0" DE HAUT)
 - F03 CLOISON EXISTANTE AVEC REVETEMENT DE GYPSE A PEINDRE SUR TOUTE LA HAUTEUR DE LA CLOISON
 - F04 PORTE ET CADRE EXISTANTS A PEINDRE SEULEMENT DU COTE DU LOCAL AYANT DES TRAVAUX (LOCAL B)
 - F05 NETTOYER LE REVETEMENT DE CERAMIQUE MURALE D'UNE HAUTEUR DE 13'-0"
 - F06 PLAFOND EXISTANT A PEINDRE
 - F07 CONDUITS A PEINDRE, NE PAS PEINDRE LES CONDUITS EXISTANTS PEINTS EN ROUGE
- PHASE 2A 'FINISH' NOTES**
- F01 EXISTING PARTITION OF CONCRETE BLOCKS TO BE PAINTED ABOVE THE CERAMIC ON WALL UP TO THE CEILING (13'-0" HIGH)
 - F02 EXISTING PARTITION WITH GYPSUM COATING TO BE PAINTED ABOVE THE CERAMIC ON WALL UP TO THE CEILING (13'-0" HIGH)
 - F03 EXISTING PARTITION WITH GYPSUM COATING TO BE PAINTED ON THE ENTIRE HEIGHT OF THE PARTITION
 - F04 EXISTING DOOR AND FRAME TO BE PAINTED ONLY ON THE SIDE OF THE ROOM WITH WORK (ROOM B)
 - F05 CLEAN THE CERAMIC WALL WITH A HEIGHT OF 13'-0"
 - F06 EXISTING CEILING TO BE PAINTED
 - F07 DUCTS TO BE PAINTED; DO NOT PAINT EXISTING DUCTS PAINTED RED



PLAN DE PEINTURE PHASE 2A SECTEUR PATISSERIE
PHASE 2A 'PAINTING' PLAN - PASTRY AREA
3/16" = 1'-0" A2



PLAN DEMOLITION PHASE 2A SECTEUR PATISSERIE
PHASE 2A 'DEMOLITION' PLAN - PASTRY AREA
3/16" = 1'-0" A2



BOULIANNE CHARPENTIER ARCHITECTES
1305, rue St-Jacques Ouest
Saint-Hyacinthe, (Québec) J2B 2Z3
Tel: (450) 771-0244 Fax: (450) 774-3016
Courriel: archebouliannecharpentier.ca
http://bouliannecharpentier.ca

No.	Description de la révision	Date
2021-04-13	SOUMISSION	

Detail on $\frac{x}{x}$
Provenant de ou détaillé a $\frac{x}{x}$ Provenant de ou détaillé a

Client: **SERVICES CARCERAUX - ETABLISSEMENT DE COWANSVILLE 400, CHEMIN FORDYCE, QUEBEC, J2K 3N7**

Projet: **RENOVATION PARTIELLE DU BATIMENT SERVICE ALIMENTAIRE, PHASE 2A, 2B ET 3 ETABLISSEMENT COWANSVILLE**

Dessin: **DEMOLITION ET NOUVEAU PHASE 2A**

Dessiné par VP/SB	Date de mise à jour 2021-04-13	Feuille no. A2
Echelle INDIQUEE	Dossier no. 20-10750	7

NOTE DEMOLITION ET NOUVEAU

DEMOLITION AND NEW NOTE

- LES EQUIPEMENTS ET MOBILIERS NON FIXES, TEL QU'ENTRE AUTRES LES TABLES, CHAISES, CHARIOTS ET ROUELLLES, NE SONT PAS REPRESENTES DANS LES DESSINS. L'ENTREPRENEUR DEVRA LES DEPLACER POUR EXECUTER LES TRAVAUX. S'ASSURER D'EN PRENDRE CONNAISSANCE LORS DE LA VISITE DES SOUMISSIONNAIRES. LE CLIENT FOURNIRA L'ESPACE (DANS LE BATIMENT VISE PAR LES TRAVAUX) POUR LES ENTREPOSER DURANT LES TRAVAUX.
- NON-FIXED EQUIPMENT AND FURNITURE, SUCH AS TABLES, CHAIRS, TROLLEYS AND BINS ARE NOT SHOWN IN THE DRAWINGS. THE CONTRACTOR SHOULD MOVE THEM TO PERFORM THE WORK. BE SURE TO INFORM THE BIDDERS AT THEIR VISIT. THE CLIENT WILL PROVIDE THE SPACE IN THE BUILDING COVERED BY THE WORK TO STORE THEM DURING THE WORK.

LEGENDE DEMOLITION PHASE 2B

PHASE 2B DEMOLITION LEGEND

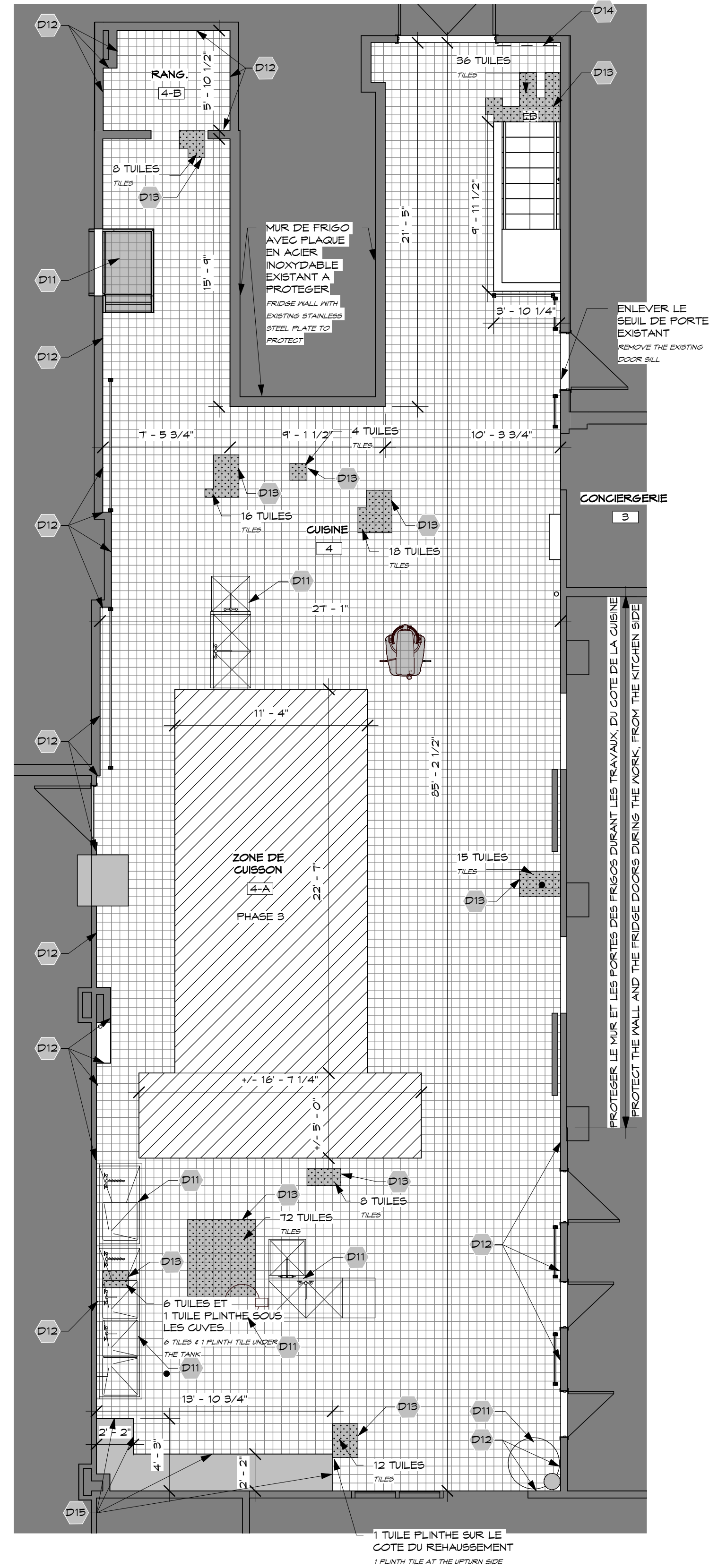
- EXISTANT CONSERVE ET ZONE HORS TRAVAUX
EXISTING AND PRESERVED ELEMENT AND OFF-WORK ZONE
- TUILE DE CERAMIQUE A DEMANTELER, NETTOYER LE SUPPORT POUR REINSTALLER DE NOUVELLE TUILE, LOCALISATION APPROXIMATIVE
CERAMIC TILE TO REMOVE, CLEAN THE SUPPORT TO REINSTALL NEW TILE, APPROXIMATE LOCATION
- EVIDER ET GRATTER LES JOINTS DES TUILES DE CERAMIQUE SAUF DESSOUS LES MOBILIERS (GRIS) ET EQUIPEMENTS FIXES (GRIS), PREVOIR UNE ALLOCATION POUR LE REMPLACEMENT DE 15 TUILES SUPPLEMENTAIRES, LOCALISATION A PRECISER LORS DU CHANTIER.
HOLLOW AND SCRATCH THE JOINTS OF THE CERAMIC TILES EXCEPT BELOW THE FURNITURE (GRAY) AND FIXED EQUIPMENT (GRAY), PROVIDE AN ALLOWANCE FOR THE REPLACEMENT OF 15 ADDITIONAL TILES. LOCATION TO BE SPECIFIED DURING THE SITE
- MOBIER OU EQUIPEMENT EXISTANTS FIXES CONSERVES SANS ACCES AU SOL DESSOUS
FIXED EXISTING FURNITURE OR EQUIPMENT PRESERVED WITHOUT ACCESS UNDERNEATH
- FORTE EXISTANTE
EXISTING DOOR
- TUBULURE DE PROTECTION EXISTANTE FIXEE AU SOL A CONSERVER ET A NETTOYER
EXISTING PROTECTIVE TRIMS FIXED TO THE FLOOR TO KEEP AND CLEAN

GENERALITES / GENERALS :

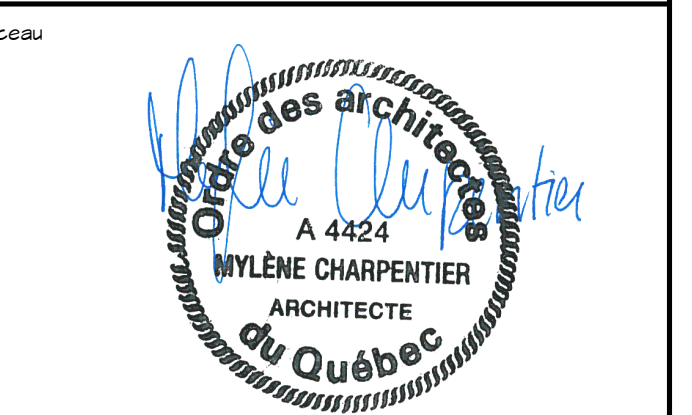
LES EXIGENCES DU CODE NATIONAL DU BATIMENT, DERNIERE EDITION, SES REVISIONS ET SES DOCUMENTS CONNES, S'APPLIQUENT A CE PROJET.
THE REQUIREMENTS OF THE NATIONAL BUILDING CODE, LATEST EDITION, ITS REVISIONS AND RELATED DOCUMENTS, APPLY TO THIS PROJECT.
L'ENTREPRENEUR DOIT VERIFIER TOUTES LES DIMENSIONS SUR LES LIEUX AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX ET DOIT SIGNALER TOUTES LES ERREURS OU OMISSIONS AU PROPRIETAIRE.
THE CONTRACTOR MUST CHECK ALL SITE DIMENSIONS BEFORE STARTING THE WORK AND MUST REPORT ANY ERRORS OR OMISSIONS TO THE OWNER.

NOTES DEMOLITION PHASE 2B

- D11 MOBILIER A CONSERVER EN PLACE, EFFECTUER LES TRAVAUX REQUIS SOUS CES EQUIPEMENTS CERAMIQUE
 - D12 CLOISON EXISTANTE AVEC PLINTE DE CERAMIQUE. EVIDER ET GRATTER LES JOINTS DE CERAMIQUE EXISTANTE
 - D13 TUILES DE CERAMIQUE AU PLANCHER A REMPLACER, PREPARER LA SURFACE POUR LA POSE DE LA NOUVELLE CERAMIQUE
 - D14 PLINTE DE CERAMIQUE EXISTANTE A DEMANTELER
 - D15 REHAUSSEMENT DU PLANCHER EXISTANT AVEC PLINTE DE CERAMIQUE. EVIDER ET GRATTER LES JOINTS DE CERAMIQUE DE LA PLINTE DE CERAMIQUE EXISTANTE
- PHASE 2B 'DEMOLITION' NOTES**
- D11 FURNITURE TO KEEP IN PLACE, CARRY OUT THE WORK REQUIRED UNDER THE EQUIPMENT
 - D12 EXISTING PARTITION WITH CERAMIC PLINTH. HOLLOW AND SCRATCH THE CERAMIC JOINTS OF THE EXISTING CERAMIC PLINTH
 - D13 CERAMIC TILES ON THE FLOOR TO REPLACE, PREPARE THE SURFACE FOR THE INSTALLATION OF THE NEW CERAMIC
 - D14 EXISTING CERAMIC PLINTH TO REMOVE
 - D15 ROSE OF THE EXISTING FLOOR WITH CERAMIC PLINTH. HOLLOW AND SCRATCH THE CERAMIC JOINTS OF THE EXISTING CERAMIC PLINTH

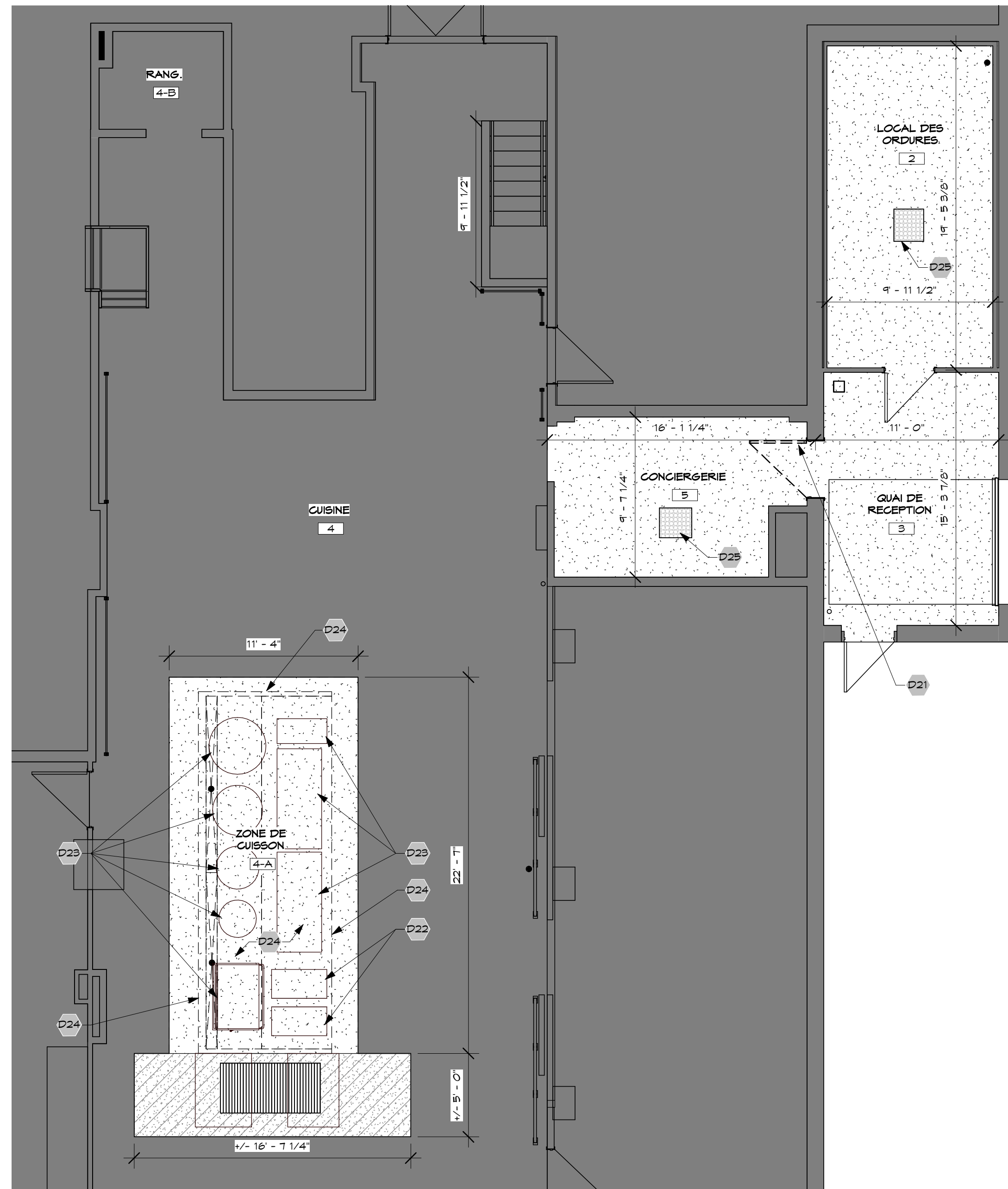


PLAN DEMOLITION PHASE 2B
PHASE 2B DEMOLITION PLAN 3/16" = 1'-0"



BOULIANNE CHARPENTIER ARCHITECTES
1305, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe, (Québec) J2B 2Z3
Tel: (450) 711-0244 Fax: (450) 714-3015
Courriel : archebouliannecharpentier.ca
http://bouliannecharpentier.ca

No.	Description de la révision	Date
2021-04-13	SUBMISSION	
Date Emis pour		
Provenant de ou détaillé à		
Client		
SERVICES CARCERAUX - ETABLISSEMENT DE COWANSVILLE 400, CHEMIN FORDYCE, QUEBEC, J2K 3N7		
Projet		
RENOVATION PARTIELLE DU BATIMENT SERVICE ALIMENTAIRE, PHASE 2A, 2B ET 3 ETABLISSEMENT COWANSVILLE		
Dessin		
DEMOLITION PHASE 2B		
Dessiné par	Date de mise à jour	Feuille no.
VP/SB	2021-04-13	A3
Echelle	Dossier no.	
INDIQUEE	20-10750	7



LEGENDE DEMOLITION PHASE 3 - SECTEUR CUISINE
 PHASE 3 DEMOLITION LEGEND - KITCHEN AREA

- EXISTANT CONSERVER ET ZONE HORS TRAVAUX
 EXISTING AND PRESERVED ELEMENT AND AREA OUT OF WORK
- ENLEVER LE REVETEMENT EPOXYDIQUE EXISTANT ET GRENAILLER LA DALLE
 REMOVE THE EXISTING EPOXYDIC COATINGS AND BLASTING THE SLAB
- PLAQUE EN ACIER STRIE EXISTANTE A DESINSTALLER ET A REINSTALLER SUIVE AUX TRAVAUX
 EXISTING STRIPED STEEL PLATE TO REMOVE AND REINSTALL AFTER THE WORK
- DEMOLITION DU REVETEMENT A BASE D'EPOXY ET DES TUILES DE CERAMIQUE EN DESSOUS.
 GRENAILLER LA DALLE DE BETON.
 DEMOLITION OF THE EPOXY BASED COATINGS AND CERAMIC TILES BELOW.
 BLASTING THE CONCRETE SLAB.
- PORTE EXISTANTE A CONSERVER
 EXISTING DOOR TO PRESERVE
- PORTE EXISTANTE A ENLEVER
 EXISTING DOOR TO REMOVE

NOTE DEMOLITION ET NOUVEAU
 DEMOLITION AND NEW NOTE

- LES EQUIPEMENTS ET MOBILIERS NON FIXES, TEL QU'ENTRE AUTRES LES TABLES, CHAISES, CHARIOTS ET POUBELLES, NE SONT PAS REPRESENTES DANS LES DESSINS. L'ENTREPRENEUR DEVRA LES DEPLACER POUR EXECUTER LES TRAVAUX. S'ASSURER D'EN PRENDRE CONNAISSANCE LORS DE LA VISITE DES SOUS-SCRETTAIRES. LE CLIENT FOURNIRA L'ESPACE (DANS LE BATIMENT VISE PAR LES TRAVAUX) POUR LES ENTREPOSER DURANT LES TRAVAUX.
- NON-FIXED EQUIPMENT AND FURNITURE, SUCH AS TABLES, CHAIRS, TROLLEYS AND BINS, ARE NOT SHOWN IN THE DRAWINGS. THE CONTRACTOR SHOULD MOVE THEM TO PERFORM THE WORK. BE SURE TO INFORM THE BIDDERS AT THEIR VISIT. THE CUSTOMER WILL PROVIDE THE SPACE (IN THE BUILDING COVERED BY THE WORK) TO STORE THEM DURING THE WORK.
- LES EQUIPEMENTS DE CUISSON PRESENTS SUR LA SURFACE VISEE PAR LES TRAVAUX DE LA PHASE 3 DEVONT ETRE DEMANTELES POUR PERMETTRE LE TRAVAIL. ILS DEVRONT ETRE REMIS EN PLACE (SAUF INDICATION CONTRAIRE) SUIVE AUX TRAVAUX. CETTE MANIPULATION EST DE LA RESPONSABILITE DE L'ENTREPRENEUR.
- THE COOKING EQUIPMENT PRESENT ON THE SURFACE TARGETED BY THE WORK IN PHASE 3 MUST BE REMOVED TO ENABLE THE WORK. THEY SHOULD BE REPLACED (UNLESS OTHERWISE INDICATED) FOLLOWING THE WORK. THIS HANDLING IS THE RESPONSIBILITY OF THE CONTRACTOR.
- NOTES - LES TRAVAUX DE LA PHASE 3 DOIVENT ETRE REALISES EN 2 SEMAINES OU MOINS.
- * NOTES: PHASE 3 WORK MUST BE COMPLETED IN 2 WEEKS OR LESS.

NOTES DEMOLITION PHASE 3

- D21 ENLEVER LA PORTE ET LE CADRE
 REMOVE THE DOOR AND THE FRAME
- D22 EQUIPEMENTS RETIRES ET NON REINSTALES
 REMOVED EQUIPMENT AND NOT REINSTALLED
- D23 DESINSTALLER ET DEMENAGER LES EQUIPEMENTS POUR LA REALISATION DES TRAVAUX. PREVION LE DEBRANCHEMENT DES EQUIPEMENTS PAR DU PERSONNEL QUALIFIE SELON LES TYPES D'EQUIPEMENTS, POUR LE DEMANTELEMENT DES EQUIPEMENTS SE REFERER AUX INFORMATIONS DU MAITRE D'OUVRAGE ET AUX REGLES DE L'ART.
- UNINSTALL AND REMOVE EQUIPMENT FOR PERFORMING THE WORK. PROVIDE FOR THE DISCONNECTION OF THE EQUIPMENT BY QUALIFIED PERSONNEL ACCORDING TO THE TYPES OF EQUIPMENT. FOR THE DISMANTLING OF THE EQUIPMENT, REFER TO THE CLIENTS INFORMATION AND TO THE RULES OF THE ART.
- D24 ENLEVER LE REVETEMENT EPOXYDIQUE ET GRENAILLER LE REHAUSSEMENT DE PLANCHER
- REMOVE THE EPOXYDIC COATINGS AND BLASTING THE FLOOR RAISING
- D25 PLAQUES STRIEES A CONSERVER, GRENAILLER LE BETON LOCALLEMENT AU PERIMETRE POUR AJUSTEMENT DE LA PENTE DE PLANCHER VERS LE DRAIN SI NECESSAIRE, A AJUSTER AU CHANTIER.
- STRIPED PLATES TO KEEP, BLASTING THE CONCRETE LOCALLY AT THE PERIMETER TO ADJUST THE SLOPE OF THE FLOOR TOWARDS THE DRAIN IF NECESSARY, TO BE ADJUSTED AT THE SITE.

PHASE 3 'DEMOLITION' NOTES

- D21 REMOVE THE DOOR AND THE FRAME
- D22 REMOVED EQUIPMENT AND NOT REINSTALLED
- D23 UNINSTALL AND REMOVE EQUIPMENT FOR PERFORMING THE WORK. PROVIDE FOR THE DISCONNECTION OF THE EQUIPMENT BY QUALIFIED PERSONNEL ACCORDING TO THE TYPES OF EQUIPMENT. FOR THE DISMANTLING OF THE EQUIPMENT, REFER TO THE CLIENTS INFORMATION AND TO THE RULES OF THE ART.
- D24 REMOVE THE EPOXYDIC COATINGS AND BLASTING THE FLOOR RAISING
- D25 STRIPED PLATES TO KEEP, BLASTING THE CONCRETE LOCALLY AT THE PERIMETER TO ADJUST THE SLOPE OF THE FLOOR TOWARDS THE DRAIN IF NECESSARY, TO BE ADJUSTED AT THE SITE.

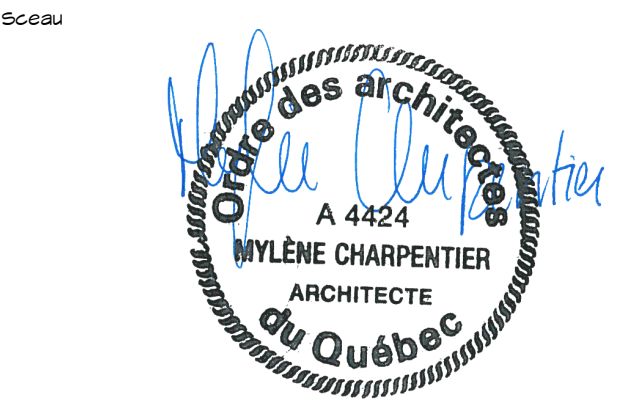
GENERALITES / GENERALS :

LES EXIGENCES DU CODE NATIONAL DU BATIMENT, DERNIERE EDITION, SES REVISIONS ET SES DOCUMENTS CONNES, S'APPLIQUENT A CE PROJET.

THE REQUIREMENTS OF THE NATIONAL BUILDING CODE, LATEST EDITION, ITS REVISIONS AND RELATED DOCUMENTS, APPLY TO THIS PROJECT.

L'ENTREPRENEUR DOIT VERIFIER TOUTES LES DIMENSIONS SUR LES LIEUX AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX ET DOIT SIGNALER TOUTES LES ERREURS OU OMISSIONS AU PROPRIETAIRE.

THE CONTRACTOR MUST CHECK ALL SITE DIMENSIONS BEFORE STARTING THE WORK AND MUST REPORT ANY ERRORS OR OMISSIONS TO THE OWNER.



BOULIANNE CHARPENTIER ARCHITECTES
 1305, rue Girouard Ouest
 Saint-Hyacinthe, (Québec) J2B 2Z3
 Tél: (450) 711-0244 Fax: (450) 714-2015
 Courriel : arch@bouliannecharpentier.ca
 http://bouliannecharpentier.ca

No.	Description de la révision	Date

Date	Émis pour	Provenant de ou détaillé à
2021-04-13	SUBMISSION	

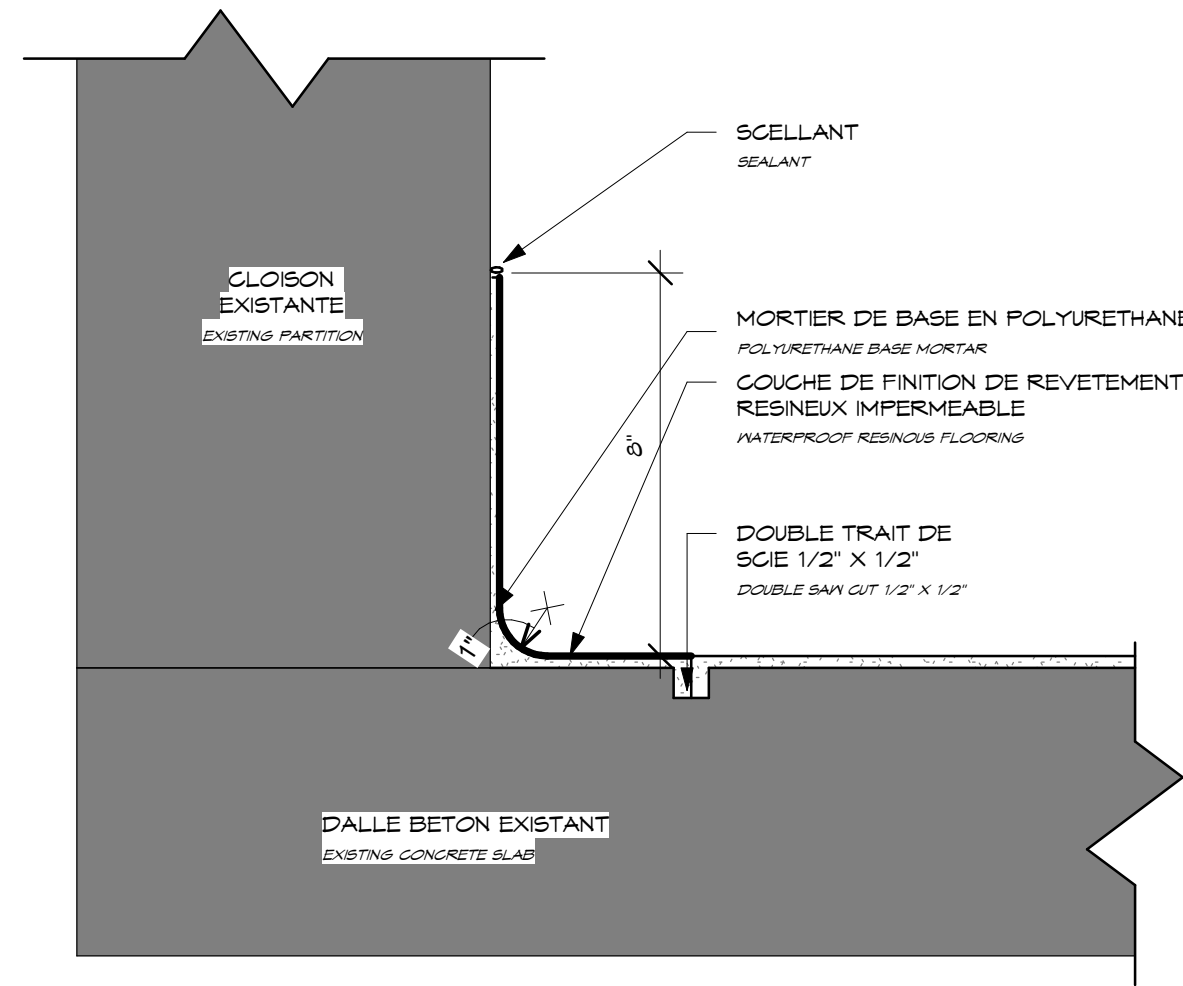
Détail no. x
 Provenant de ou détaillé à x/y

Client
 SERVICES CARCERAUX -
 ETABLISSEMENT DE COWANSVILLE 400,
 CHEMIN FORDYCE, QUEBEC, J2K 3N7

Projet
 RENOVATION PARTIELLE DU BATIMENT
 SERVICE ALIMENTAIRE,
 PHASE 2A, 2B ET 3
 ETABLISSEMENT COWANSVILLE

Dessin
 DEMOLITION PHASE 3 SECTEUR
 CUISINE

Dessiné par VP/SB	Date de mise à jour 2021-04-13	Feuille no. A5
Echelle INDIQUEE	Dossier no. 20-10750	7

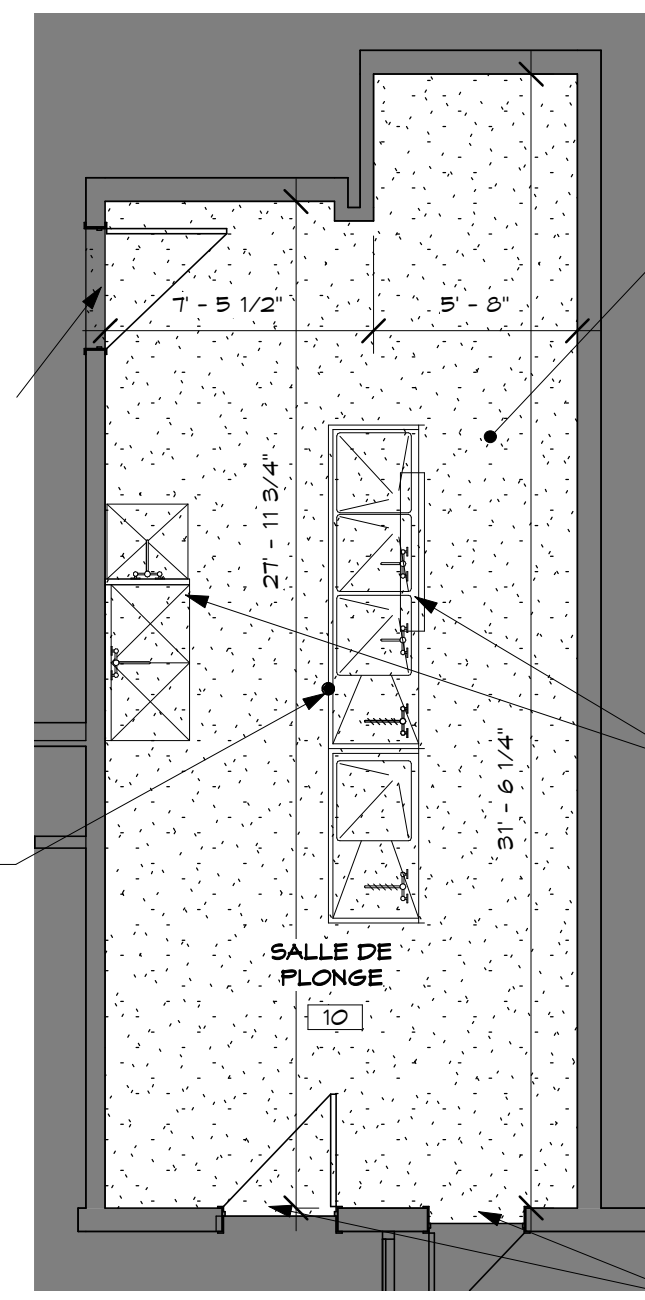


APPLICABLE SEULEMENT POUR LE LOCAL 10
ONLY FOR LOCAL 10

DETAIL TYPE PLINTE A GORGE REVETEMENT SOL RESINEUX IMPERMEABLE POUR LA SALLE DE PLONGE
DETAIL TYPE THROTTLE PLINTH WATERPROOF RESINOUS FLOOR COATING FOR THE DIVING ROOM 3/16" = 1'-0" A7

NIVELER LE PLANCHER AFIN QUE LE DESSUS DU REVETEMENT DE SOL RESINEUX SOIT AU MEME NIVEAU QUE LES SURFACES ADJACENTES
LEVEL THE FLOOR SO THAT THE TOP OF THE RESINOUS FLOORING IS AT THE SAME LEVEL AS THE ADJACENT SURFACES

DRAN EXISTANT CONSERVE
EXISTING FLOOR DRAIN TO BE PRESERVED



INSTALLER DES NOUVELLES PLINTHES A GORGE AU POURTOUR DU LOCAL, VOIR DETAIL TYPE
INSTALL NEW THROTTLE PLINTH AROUND THE ROOM, SEE TYPE DETAIL

CREER DE NOUVELLES PENTES VERS LE DRAIN EXISTANT AU SOL AVEC UN AUTONIVELLANT RECOUVERT DU NOUVEAU REVETEMENT DE PLANCHER
CREATE NEW SLOPES TOWARD THE EXISTING DRAIN ON THE GROUND WITH A SELF-LEVELING COVERED WITH NEW FLOORING

MOBILIER ET EQUIPEMENT EXISTANTS FIXES A REMETTRE EN PLACE SUITE AUX TRAVAUX, PREVOIR LE REBRANDEMENT DES EQUIPEMENTS PAR DU PERSONNEL QUALIFIE SELON LES EQUIPEMENTS, POUR LE RACCORDEMENT DES EQUIPEMENTS SE REFERER AUX INFORMATIONS DU MAITRE D'OUVRAGE ET AUX REGLES DE L'ART
FIXED EXISTING FURNITURE AND EQUIPMENT TO BE REPLACED FOLLOWING THE WORK, PROVIDE FOR THE RECONNECTION OF EQUIPMENT BY QUALIFIED PERSONNEL ACCORDING TO THE TYPES OF EQUIPMENT, FOR THE CONNECTION OF THE EQUIPMENT REFER TO THE CLIENT'S INFORMATION AND THE RULES OF THE ART

NIVELER LE PLANCHER AFIN QUE LE DESSUS DU REVETEMENT DE SOL RESINEUX SOIT AU MEME NIVEAU QUE LES SURFACES ADJACENTES
LEVEL THE FLOOR SO THAT THE TOP OF THE RESINOUS FLOORING IS AT THE SAME LEVEL AS THE ADJACENT SURFACES

PLAN NOUVEAU PHASE 3 - SECTEUR SALLE DE PLONGE
PHASE 3 NEW PLAN - DIVING DIVING AREA 3/16" = 1'-0" A7

LEGENDE NOUVEAU PHASE 3 - SECTEUR SALLE DE LAVAGE
PHASE 3 NEW LEGEND - LAUNDRY ROOM AREA

- EXISTANT CONSERVE ET ZONE HORS TRAVAUX
EXISTING AND PRESERVED ELEMENT AND AREA OUT OF WORK
- NOUVEAUX REVETEMENT RESINEUX IMPERMEABLE.
CREER DES PENTES VERS LES DRAINS. PREVOIR 5 JOURS DE MISE EN PLACE.
NEW RESINOUS WATERPROOF COATING. CREATE SLOPES TOWARDS DRAINS. ALLOW 5 DAYS FOR FALLING.
- PORTE EXISTANTE CONSERVEE
EXISTING DOOR TO REMAIN IN PLACE

NOTE DEMOLITION ET NOUVEAU
DEMOLITION AND NEW NOTE

- LES EQUIPEMENTS ET MOBILIERS NON FIXES, TEL QU'ENTRE AUTRES LES TABLES, CHAISES, CHARIOTS ET POUBELLES, NE SONT PAS REPRESENTES DANS LES DESSINS. L'ENTREPRENEUR DEVRA LES DEPLACER POUR EXECUTER LES TRAVAUX. S'ASSURER D'EN PRENDRE CONNAISSANCE LORS DE LA VISITE DES SOUS-TRAVAILLÉS. LE CLIENT FOURNIRA L'ESPACE (DANS LE BATIMENT VISE PAR LES TRAVAUX) POUR LES ENTREPOSER DURANT LES TRAVAUX.
NON-FIXED EQUIPMENT AND FURNITURE, SUCH AS TABLES, CHAIRS, TROLLEYS AND BINS, ARE NOT SHOWN IN THE DRAWINGS. THE CONTRACTOR SHOULD MOVE THEM TO PERFORM THE WORK. BE SURE TO INFORM THE BIDDERS AT THEIR VISIT. THE CONTRACTOR WILL PROVIDE THE SPACE (IN THE BUILDING COVERED BY THE WORK) TO STORE THEM DURING THE WORK.
- LES EQUIPEMENTS DE GUISSEON PRESENTS SUR LA SURFACE VISEE PAR LES TRAVAUX DE LA PHASE 3 DEVONT ETRE DEMANTELES POUR PERMETTRE LE TRAVAIL. ILS DEVONT ETRE REMIS EN PLACE (SAUF INDICATION CONTRAIRE) SUITE AUX TRAVAUX. CETTE MANIPULATION EST DE LA RESPONSABILITE DE L'ENTREPRENEUR.
THE CONDUITS EQUIPMENT PRESENT ON THE SURFACE TARGETED BY THE WORK IN PHASE 3 MUST BE REMOVED TO ENABLE THE WORK. THEY SHOULD BE REPLACED (UNLESS OTHERWISE INDICATED) FOLLOWING THE WORK. THIS HANDLING IS THE RESPONSIBILITY OF THE CONTRACTOR.
- NOTES : LES TRAVAUX DE LA PHASE 3 DOIVENT ETRE REALISES EN 2 SEMAINES OU MOINS.
NOTES: PHASE 3 WORK MUST BE COMPLETED IN 2 WEEKS OR LESS.

GENERALITES / GENERALS :

LES EXIGENCES DU CODE NATIONAL DU BATIMENT, DERNIERE EDITION, SES REVISIONS ET SES DOCUMENTS CONNES, S'APPLIQUENT A CE PROJET.
THE REQUIREMENTS OF THE NATIONAL BUILDING CODE, LATEST EDITION, ITS REVISIONS AND RELATED DOCUMENTS, APPLY TO THIS PROJECT.
L'ENTREPRENEUR DOIT VERIFIER TOUTES LES DIMENSIONS SUR LES LIEUX AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX ET DOIT SIGNALER TOUTES LES ERREURS OU OMISSIONS AU PROPRIETAIRE.
THE CONTRACTOR MUST CHECK ALL SITE DIMENSIONS BEFORE STARTING THE WORK AND MUST REPORT ANY ERRORS OR OMISSIONS TO THE OWNER.

56284



BOULIANNE CHARPENTIER ARCHITECTES

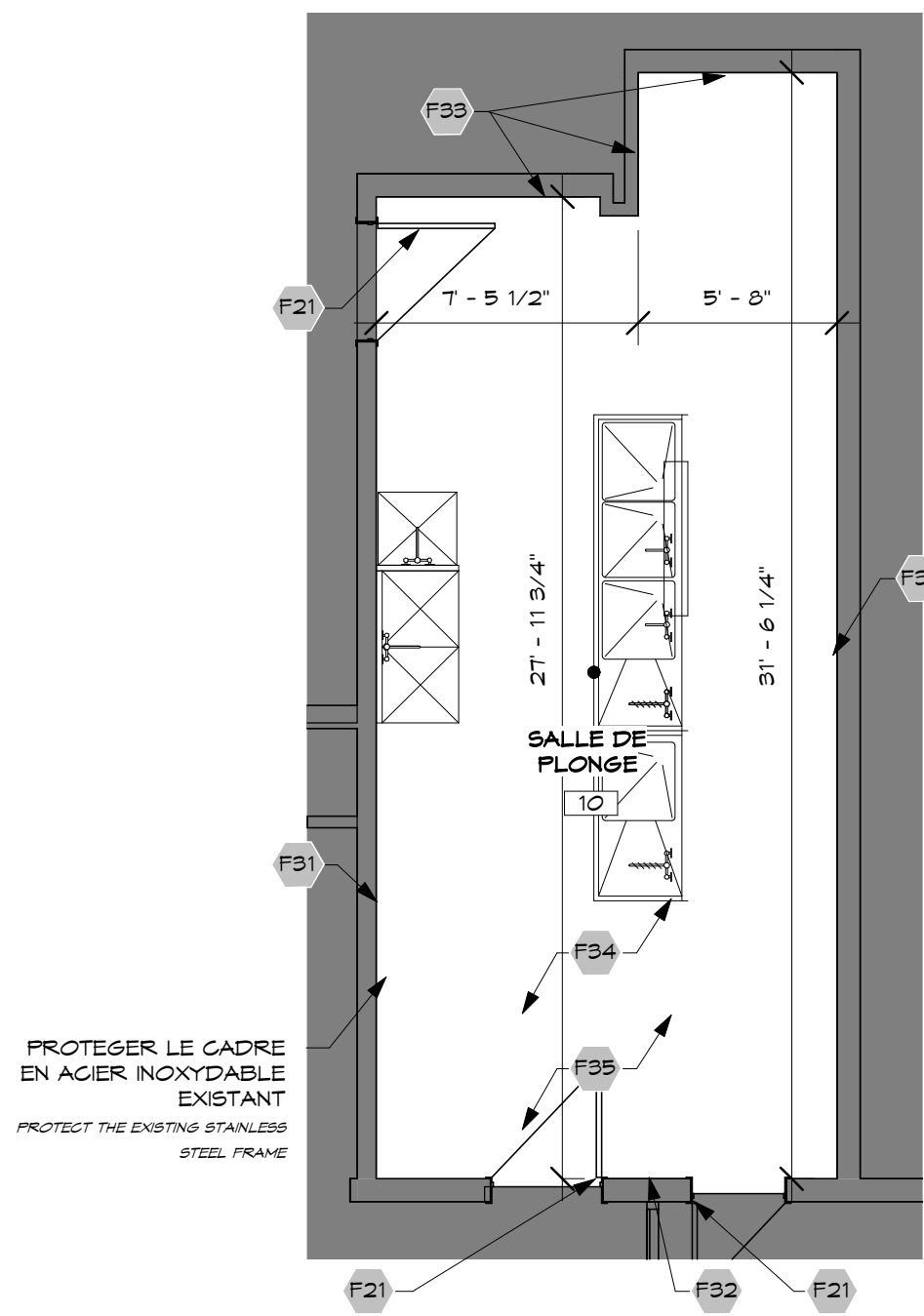
1305, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe, (Québec) J2B 2Z3
Tel: (450) 711-0244 Fax: (450) 714-3016
Courriel : arch@bouliannecharpentier.ca
http://bouliannecharpentier.ca

NOTES FINIS PHASE 3

- F21 PEINDRE LA PORTE ET LE CADRE EXISTANT DU COTE INTERIEUR SEULEMENT
- F22 CONDUITS EXISTANTS A PEINDRE, NE PAS PEINDRE LES CONDUITS DE COULEUR ROUGE
- F23 PEINDRE LE CADRE DE L'OUVERTURE EXISTANTE
- F24 PEINDRE LE PLAFOND DU LOCAL
- F25 NOUVELLE PORTE ET CADRE A PEINDRE
- F26 NETTOYER LE REVETEMENT MURAL DU LOCAL D'UNE HAUTEUR DE +/- 7'-0"
- F27 NETTOYER LE REVETEMENT MURAL DU LOCAL D'UNE HAUTEUR DE +/- 12'-0"
- F28 MUR EN STUCCO AVEC RELIEF A PEINDRE D'UNE HAUTEUR DE +/- 12'-0"
- F29 CLOISON EXISTANTE DE BLOCS DE BETON A PEINDRE D'UNE HAUTEUR DE +/- 12'-0"
- F30 CLOISON EXISTANTE AVEC REVETEMENT DE GYPSE A PEINDRE AU-DESSUS DE LA CERAMIQUE MURALE JUSQU'AU PLAFOND D'UNE HAUTEUR DE +/- 9'-0"
- F31 CLOISON EXISTANTE DE BLOCS DE BETON A PEINDRE D'UNE HAUTEUR DE +/- 12'-0"
- F32 CLOISON EXISTANTE AVEC REVETEMENT DE GYPSE A PEINDRE D'UNE HAUTEUR DE +/- 9'-0"
- F33 CLOISON EXISTANTE AVEC REVETEMENT DE GYPSE A PEINDRE D'UNE HAUTEUR DE +/- 12'-0"
- F34 PEINDRE LES CONDUITS EN SURFACE DU LOCAL, NE PAS PEINDRE LES CONDUITS EXISTANTS PEINTS EN ROUGE
- F35 PLAFOND EXISTANT A PEINDRE

PHASE 3 FINISH NOTES

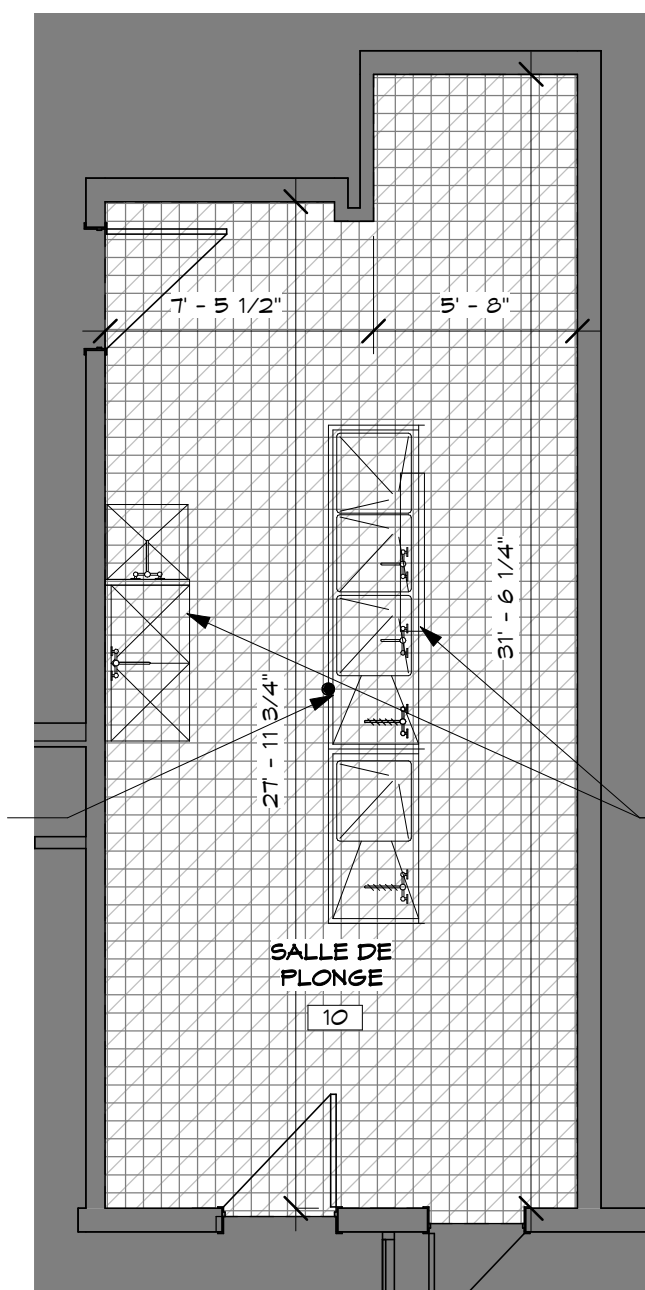
- F21 PAINT THE DOOR AND THE EXISTING FRAME FROM THE INTERIOR SIDE ONLY
- F22 EXISTING DUCTS TO BE PAINTED. DO NOT PAINT THE EXISTING DUCTS PAINTED RED.
- F23 PAINT THE EXISTING FRAME OF THE OPENING
- F24 PAINT THE CEILING OF THE ROOM
- F25 NEW DOOR AND FRAME TO BE PAINTED
- F26 CLEAN THE WALL CLADDING OF THE PREMISES WITH A HEIGHT OF +/- 7'-0"
- F27 CLEAN THE WALL CLADDING OF THE PREMISES WITH A HEIGHT OF +/- 12'-0"
- F28 STUCCO WALL WITH RELIEF TO PAINT WITH A HEIGHT OF +/- 12'-0"
- F29 EXISTING PARTITION OF CONCRETE BLOCKS TO BE PAINTED WITH A HEIGHT OF +/- 12'-0"
- F30 -
- F31 EXISTING PARTITION WITH GYPSUM COATING TO BE PAINTED ABOVE THE WALL CLADDING UP TO THE CEILING WITH A HEIGHT OF +/- 9'-0"
- F32 EXISTING PARTITION OF CONCRETE BLOCKS TO BE PAINTED WITH A HEIGHT OF +/- 12'-0"
- F33 EXISTING PARTITION WITH GYPSUM COATING TO BE PAINTED WITH A HEIGHT OF +/- 9'-0"
- F34 PAINT THE DUCTS ON THE SURFACE OF THE PREMISES. DO NOT PAINT THE EXISTING DUCTS PAINTED RED.
- F35 EXISTING CEILING TO BE PAINTED.



PROTEGER LE CADRE EN ACIER INOXYDABLE EXISTANT
PROTECT THE EXISTING STAINLESS STEEL FRAME

PLAN DE PEINTURE PHASE 3 SECTEUR SALLE DE PLONGE
PHASE 3 PAINTING PLAN - DIVING DIVING AREA 3/16" = 1'-0" A7

DRAN EXISTANT A CONSERVER, GRENAILLER LE BETON LOCALEMENT AU PERIMETRE POUR AJUSTEMENT DE LA PENTE DE PLANCHER VERS LE DRAIN SI NECESSAIRE, A AJUSTER AU CHANTIER
EXISTING DRAIN TO KEEP. BRUSH BLASTING THE CONCRETE LOCALLY AT THE PERIMETER FOR ADJUSTING THE SLOPE FROM THE FLOOR TOWARDS THE DRAIN IF NECESSARY, TO ADJUST AT THE SITE



DESINSTALLER ET DEMENAGER LES EQUIPEMENTS POUR LA REALISATION DES TRAVAUX. PREVOIR LE DEBRANCHEMENT DES EQUIPEMENTS PAR DU PERSONNEL QUALIFIE SELON LES TYPES D'EQUIPEMENTS, POUR LE DEMANTELEMENT DES EQUIPEMENTS SE REFERER AUX INFORMATIONS DU MAITRE D'OUVRAGE ET AUX REGLES DE L'ART.
UNINSTALL AND REMOVE EQUIPMENT FOR PERFORMING THE WORK. PROVIDE FOR THE DISCONNECTION OF THE EQUIPMENT BY QUALIFIED PERSONNEL ACCORDING TO THE TYPES OF EQUIPMENT, FOR THE DEMANTLING OF THE EQUIPMENT, REFER TO THE CLIENT'S INFORMATION AND TO THE RULES OF ART.

PLAN DEMOLITION PHASE 3 SECTEUR SALLE DE PLONGE
PHASE 3 DEMOLITION PLAN - DIVING DIVING AREA 3/16" = 1'-0" A7

LEGENDE DEMOLITION PHASE 3 - SECTEUR SALLE DE LAVAGE
PHASE 3 DEMOLITION LEGEND - LAUNDRY ROOM AREA

- EXISTANT CONSERVE ET ZONE HORS TRAVAUX
EXISTING AND PRESERVED ELEMENT AND AREA OUT OF WORK
- DEMOLITION DU REVETEMENT DE PLANCHER ET DES PLINTHES EN TUILES DE CERAMIQUES, GRENAILLER LA DALLE DE BETON
DEMOLITION OF THE FLOOR COATING AND CERAMIC TILE PLINTH, BLASTING THE CONCRETE SLAB
- PORTE EXISTANTE A CONSERVER
EXISTING DOOR TO REMAIN IN PLACE

No. Description de la révision Date

2021-04-13 soumission

Date Emis pour

Provenant de ou détaillé a (x) x Provenant de ou détaillé a

Client
SERVICES CARCERAUX -
ETABLISSEMENT DE COWANSVILLE 400,
CHEMIN FORDYCE, QUEBEC, J2K 3N7

Projet
RENOVATION PARTIELLE DU BATIMENT
SERVICE ALIMENTAIRE,
PHASE 2A, 2B ET 3
ETABLISSEMENT COWANSVILLE

Dessin
DEMOLITION ET NOUVEAU PHASE 3
SECTEUR SALLE DE PLONGE

Dessiné par VP/SB Date de mise à jour 2021-04-13 Feuille no. A7
Echelle Dossier no. INDIQUEE 20-10750 7